

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplădoi Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

În România

abonamentele se fac la domnul Carol Schuler, București,
strada Șelar, 10.

Epistole nefranțate se refușă. — Manuscrise nu se însoapă.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”.

Șovinism și desfrâu.

(*) Blăstămatele orașe de pe lămurile Dunării ungare, înțelegem Sodorul și Gomora ori (dacă vreți) Buda și Pesta: se știe ce rol nefast joacă în viața publică a țării. Urgite sunt ele tuturor cetățenilor cu devotament pentru interesele adevărate ale patriei și toată lumea le hulește, cum se hulesc femeile pierdute.

Cu toate acestea, un merit și mare merit — nu li se poate tăgădui orașelor unite cari fac capitala maghiară. Ele ne înfățișează zi de zi și tabloul de tablou — cinematograful cel mai deservit al stărilor politice și sociale din tabăra compatrioților maghiari.

Dacă e vorba să vedem ce plătește parlamentarismul unguresc: cinematograful ne arată balamucul politic din Sándor uetza, ear' noi ne convingem pe loc că sfatul țării și tot parlamentarismul maghiar nu plătesc o cecă, deși visteria obștească plătește sume colosale cu întreținerea lor.

Dacă sîntem curioși să ridicăm nițel vîlul de pe viața socială a maghiarimii eghemone, cinematograful ne ia vederea de repede și de bogat ce ne poate distrua cu sute și cu mii de iocane ale desfrăului moral concentrat la Budapesta.

Și așa mai departe. Faimosul cinematograful ne costă, nu-i vorbă, bani foarte scumpi, pe cari li plătim în chip de biruri, dar' în schimb ne și dă cel puțin o plastică zugrăvire a modurilor politice și sociale poredite mai ceremonios... dominațiune ungurescă.

De o vreme încoace, proprietarii oficialului cinematograful au afișat un punct nou: „naționalizarea sau maghiarizarea capitală”. Gazetele ungurești — jidovești, cum sînt deci foarte pricepute — au început să bată tobele cele mari ale patriotismului ca să adune cât de multă lume la comedie.

Și — trebuie să recunoaștem — comedia asta nouă face parale. C'un singur punct de program, neprețuitul de cinematograful ne înfățișează un complex întreg de stări din viața publică maghiară. Stări din cele mai piceante. Fondul comun al tablourilor vivace îl constituie o combinație caracteristică: de o parte drăpelele patriotismului maghiar, de altă parte drăpelele spelunilor de chef și de orgii, cari decorează dunărenele acesti ale Sodomei și Gomorei. Ear' pe acest fond, vedem defilând un pistriț cortegiu de studenți, cafetieri, public de noapte, poliști... Cu toate cătând și tipând estasiati melodiile sfântului imn maghiar: *Isten ád meg a magyart!*...

Mai lămurii credem că nu e nevoie să fim. Va înțelegem ori-cine, fără fiind vorba de mai sus, ougetarea ne-a fost preocupată de cea mai nouă mișcare patriotică ungurescă: campania pentru stîrpirea a cafelelor spelunilor din Budapesta, ci a limbii germane, care domnește pe scena de „variété”, a acestor spelunilor și care trebuie înlocuită prin limba (mai potrivită pentru asemenea scopuri) a neamului turanic.

Noi, cu mintea noastră, nu putem pricepe rostul patriotic înalt al acestei mișcări. Nu putem obliet foloasele minunate, pe cari națiunea maghiară le va oulege de pe urma unei activități în limba ungurescă a sutelor de băloguri vesele din capitala țării. Ci mai virtuos am fi pornii să credem — cu țărăneasca noastră minte — că va fi cu atât mai rău pentru Maghiari, cu cât mai multe ființe pierdute vor răspândi în limba ungurescă vicioasele inspirații ale muselor de spelună.

Dar' — nu sîntem noi chemați să dăscălim pe prea înțelepții nostri compatrioți. Nici privilegii cunoscuti dreptăți din țara noastră nu ne asigură vre-un drept didactic de acest fel, nici patriarhala noastră ohibzuială nu ne

îndeamnă să ne batem capul cu soarta unor oameni, cari găsesc mare plăcere în a-și pierde capul prin speluni unde s'aud cântări și tîpăneli ungurești.

Nu ne mulțumim cu o simplă constatare a unor fapte, cari bine este nouă să le știm, de vreme-ce cu eroii acestor fapte avem a face în toată ziua — dacă nu se va îndura bunul Dumnezeu și nu ne vom hotărî pentru o luptă mai de Doamne ajută — vor ave a face și bieții de urmașii nostri.

Faptele acestea se pot resuma în scurte cuvinte: *lovăreșia șovinismului unguresc cu desfrăul moral*. Eată două ciumi, cari 'și-au dat mîna, ca să poată bîntui cu atât mai năprasnic tabăra acelu neam, ce se crede stăpînul de veoi al țării noastre și al sorții multelor neamuri, cari din vremi bătrîne s'au aș-zat cu dor de muncă și cu omenie pe aceste pămînturi.

Tinerimea academică maghiară, aplaudată de oamenii conducători ai opiniei publice ungurești și asistată de poliție, hoinărește nopți după nopți prin spelunile desfrăului și face cu băta propagandă pentru limba maghiară.

Săvîrșeste acest lucru tinerimea aceea, care mai are îndrăzneală să se preteze drept moștenitoarea de mîne a frânelor puterii de stat.

O educație de șovinism orb și de scârboș desfrău fabrică fără de repaos pe campioni de mîne ai unui neam cinstit în sine și vrednic de o soartă mai bună.

De-ar fi însă numai atât, n'am ave mult de zis. Am compătîmi acel neam, dar' mai departe nîmă. Însă oamenii aceștia și neamul acesta sînt azi stăpîni acestei țări — stăpîni nostri.

Împrejurarea aceasta e bine să n'o uităm!

Sibiu, 1 Ianuarie 1902.

Din România. *Președintele camerei, dl Pherechide, 'și-a dat demisia din președenție. Causa, se zice, ar fi împrejurarea, că adunarea deputaților a respins indigenatul fiului dlui Ed Wachsmann, deși dl Pherechide a stăruit să fie votat.*

Să crede însă, că acesta e un pretext numai. Unele ziare asigură, că abdicarea dlui Pherechide stă în legătură cu remanierea ministerială, pentru care există un curent în majoritatea liberală. Deocamdată abdicarea dlui Pherechide formează obiectul de discuție în cercurile politice.

La alegerea de deputat dela Craiova a reușit Ciocăvan, liberal, cu 1152 voturi față de Tache Ionescu, care a intrunit numai 549 de voturi.

Alegere. Mîne, în 2 Ianuarie n. se ține alegerea de deputat în Ighiu. După-cum anunță foile maghiare, Werner va fi ales unanim, de oare-ce și candidatul român, dl Dr. A. Muntean, s'a retras.

Provisorul croat. Foata oficială din Zagreb comunică sancționarea proiectelor provizoriului de buget pe trei luni și de prelungire pe un an a pactului financiar cu Ungaria.

Hispan-abis. Restaurațiunea ce s'a ținut în 21 Decembrie n. în comitatul Albei-inferioare — după-cum știm — a cauzat comitelui suprem, Zeyk Daniel, surprinderi neașteptate. Partida contrară lui Zeyk, cu ajutorul clubului român, a făcut să cadă candidatul fișpanului la postul de vice-comite fișpan, care, precum anunță *Budapesti Tudó síró*, l'a făcut pe Zeyk să 'și dea abdicarea. Prim-ministru Széll, ca ministru de interne, înocă n'a decis asupra abdicării lui Zeyk, se crede însă, că aceea va fi primită.

Ganeful — deputat. Clubul „liberal” din Abrud a oferit mandatul de deputat lui Tisza Kálmán, ganeful căzut la Orade. Adecă 'și acum la Moși recurg toți invidiații politici! Românii se rămînă departe de ori-ce tîmbălu pentru acela, care în decurs de 15 ani a schingiuit naționalitățile!

Ce fac Jidovii? E cunoscut modul cum ajung Jidovii să puță mîna pe moșile oamenilor. „Un păcat al țărănimii este, că nu se împărtășe cu moșia după părțile, ci se întăbulează în comun. Se găsesc între moștenitori vre-un prăpădit și își vinde partea la Jidov. Acum ajunge la rol Jidovul. Pune pe cumnatul sau ori pe alt geșetar să întăbuleze o sumă oare-care, ca greutate. Acesta întăbează proces, cere licitație, moșia dacă e prețuită sub 200 fl. respective sub 500 fl., se vinde întăbeagă, o cumpără tot Jidanii, și bietul țărăn, ca din sînin, se trezește dat afară din toată. Un astfel de cas agită de present opinia publică.

O comună întăbeagă din Marmația, A. Kalócsa, locuită de Ruteni, ajunge în 7 Ianuarie n. sub licitație. Doi Jidovi sînt amestecați, ca con-proprietari aproape în toate moșile din sat. Au luat banii apoi de pe la o mulțime de bănci și dela un Jidan; n'au plătit și acum vine licitația. Ear' nenorociții Ruteni pot lua lumea în cap. Foile maghiare, cari nu stau cu totul sub influința lui Israel, cer întăbulearea guvernului. Legea ar trebui schimbată în privința aceasta. Dar' Jidovii încă ar trebui întăbeați dela astfel de abuzuri cu legile existente prin o străjnică și exemplară pedeapsă criminală. Astfel cu legea în mînă vor nimici cu înecul țara întăbeagă.

Muntenii în ispită.

Abrud, în 30 Dec. 1901 n.

Zile de ispită au sosit asupra Românilor din Munții-Apuseni. Ca și violcol, care estinde se prin vîi și străbate și prin munți, așa și ispitele acestea lățitu-s'au asupra Românilor dela „poalele” precum și din „cerrii” Munților-Apuseni.

În forme seducătoare de „deputați distali” s'au ivit aceste ispite.

Advocatul Dr Aurel Muntean în cercul electoral al Ighului la poalele munților năstărilor încearcă a desconsidera și a zădărnici solidaritatea noastră națională și în scopul acesta, voiajiază acum prin munții nostri să 'și desvolte vorbirile sale de program; eară Tisza Kálmán „seductorul naționalităților”, ca o teribilă satiră a sorții neamului nostru, voște a deveni reprezentantul politic al cercului electoral Abrud Roșia, al creierilor Munților-Apuseni.

Seriind acestea, trebuie să 'și tremure peana în mînă, și auzind despre acestea trebuie să te outemuri în toată ființa.

Dară cu sînge rece și cu bun cumpăt se fim, fiindcă în ori-ce situațiune numai așa ne vom putea bine orienta și ispitele seducătoare și ori-ce pericole naționale, numai așa le vom pute ou demnitate recerută, înoungiura și delătura.

Di Dr. Muntean a încercat și în cercul electoral al Orăștiei să abată pe alegătorii români dela programul național, însă acești bravi Români, ca dăscălitură deamă trântă cuvenită l'au dat. Poate-se ore închipui, că alegătorii din cercul electoral al Ighului, anume Abrud-Roșiei, Șohodoleni, Cărpînigenii și Buciumanii, acești bravi și falnicii fii ai Munților-Apuseni, ai căror părinți și strămoși au ținut să își jertfească chiar și viața pentru binele neamului românesc și au ținut să dele acestor munți ai nostri chiar și un timbru de fală și glorie istorică, — și apoi bravii confrăți dela poalele munților nostri, alegătorii

din cercul Ighului, cari todeauna de un simț și de un ouget au fost cu noi, și cari todeauna au fost corecți în ținuta lor națională și cari au fost în poartelor lor românești, — întreb, oare-se oare închipui, că toți acești munteni de falnic renume, călcînd în picioare cinstea lor, a părinților și a strămoșilor lor, să se lase a fi seduci pe un teren politic greșit și să consacreze de corectă ținuta politică a dlui Dr. Muntean, prin oare dînsul sparge solidaritatea națională și zădărnicește efectele unei lupte politice solidare?

Nu... nu... despre fii Munților-Apuseni nici a presupune nu e iertat astfel de greșeli și pécate politice.

Ce privește apoi candidarea de deputat a „seductorului” de naționalități, Tisza Kálmán, în creierii munților, adecă în cercul electoral Abrud-Roșia, faptul acesta, precum am mai zis, e o completă satiră asupra stării politice de azi a poporului român din țara noastră.

Tisza Kálmán: deputat alestr'un cerc electoral al Munților-Apuseni!...

Înima își devine convulsivă gîndind la aceasta, și adînc mîhnîni ne pleacă fruntea ținind aceea, că în urma drăconicelei legi de aceea, noi Români din acest cerc electoral fiind în minoritate, și față de alegerile distale avînd o ținută pasivă, va trebui să suferim și această umilire națională.

Singura mîngîiere ce o putem ave, e aceea, că Români din Abrud și jur țării și neclintit la principiul solidarității naționale și în ambele aceste cazuri de alegere de deputat distal se vor feri de urna electorală. Dar' dacă se va afla, ca și în toată pădurea uscătură, și în toate holdele și polimeia, așa și între noi și ființe rătăcite, acestea întru nimica nu ne vor altera în ținuta noastră politică corectă, și acestora le zic: temeți-ve de blăstămul fraților, copilor, nepoților și strănepoților voștri.

Delamunte.

Din Bistrița.

— 27 Decembrie n.

(Urmare și fine).

Dar' durere, curentul dușmănos îl înfălmim pe toate locurile, și chiar și în comitatul nostru, precum au arătat-o aceasta, între altele și cele două alegeri municipale, săvîrșite în Năsăud.

Eată pe s'urt, pe basa actelor și dovezilor ce și cum a operat d-nul Bodó Kálmán:

1. A alergat în persoană din comună în comună, a aneajat notar de notar, primar de primar, și tot aparatul oficial și neoficial administrativ, din cerc, cărcimari, negușetori; a luat cele mai estîne și intensive măsuri severe, ostile, în contra Românilor ca și la alegerile de deputați distali, cum nu s'a mai pomenit în Năsăud la alegerile municipale. Resultatul încă dovedește încrederea supremă, de ambe părțile, căci s'au dat 320 voturi. Așadar' au absentat abia 40 alegători din toate comunele!

2. În ziua alegerii a pus pe Temesvári Károly, dela banca d-sale, în calea și în mijlocul oamenilor, ba a întrat cu alegătorii chiar și în sala de votare. Acest slugă, și alții cu el, scoteau din mîna alegătorilor români țidula de votare, le dădeau cu puterea altă țidulă, a dlui Bodó, îl împingeau de guler înăuntru, la votare, ca pe vite.

3. D-nul Bodó, cu violarea legii, a întrat și a rămas până în capăt, în scopul presiunii, în sala de votare, deși nu l'a chemat nime, și nu era nici o lipsă, căci pentru identitatea alegătorilor erau acolo toți primarii și notarii!

Di Dr. Tanco, președintele electoral, la rugarea unei deputații de 8 ingi, a invitat pe dl Bodó să se depărteze din sala de votare. Acesta a refuzat. Au venit cei din deputație cu arătarea telegrafică la adresa dlui vicecomite, și nu

mai atunci s'a depărțat dl Bodó Kálmán din sala de votare, pe puțină vreme.

4. Presiunea și operațiuni cu țidulele „galbine” ale dlui Bodó au fost la culme. Alegătorii români în cele din urmă au fost siliți a recurge la expediente deosebite, astfel: că primiau țidulele dlui Bodó Kálmán și pe acestea li-piau țidulele românești.

5. Di Bodó însă avînd conștiința neliniștită, nu avea odihnă. Subt pretext, că unul sau altul va băga două țidule deodată, a intervenit la preșidiu, că toate țidulele să se desfacă, astfel, că președintele, notarul, Bodó și bărbații de încredere, toți știau și cetiau, că fiecare alegător pe cine votează. Astfel s'a violat secretul votului.

6. Di Bodó „și-a compus personal lista oficială, cu câțiva amici de ai d-sale, din societatea maghiară.

Prin aceasta s'a violat dreptul de candidare al alegătorilor.

Acî noi combatem din punct de vedere principal lista oficială, căci alicum admitem, că și acolo au figurat printre alte și nume onorabile și de gravitate, cari puteau se înocăpă între alte împrejurări în congregațiunea noastră.

7. După-ce, pe calea tuturor operațiunilor și presiunilor posibile, dl Bodó a ajuns învingător cu 8 voturi, față de lista română, și a permis într'un cerc mai restrîns a mai batjocori încă odată societatea română din cercul seu și a-și accentua omnipotența, zicînd, că „până cînd sînt eu, Bodó Kálmán în Năsăud, tot așa vor eși alegerile și toate lucrurile, cum voin voin eu!” Acesta e un fapt de îngămfare și batjocorie, declarat în mod uragistic la adresa Românilor, lucru, care se poate dovedi în tot momentul!

Nu ar presupune omul atîta uitare de sine, la un protopretor, atîta ocoobrire, dela nivelul chemării sale oficiale; atîta ignorare a pozițiunii sale ajunse pe baza alegerii noastre, căci noi l'am ales! Și nu ținem pentru-ce toate acestea? Di Bodó, sau a avut instrucțiunea se facă, ce a făcut; sau nu a avut!

Dacă a avut dl Bodó îndrumare, atunci a avut și ceilalți protopretori de sînge unguresc în comitat, d-șă, și dl Dr. Hunyadi!

Di Dr. Hunyadi a avut respect pentru lege, di Bodó nu!

Di comite-suprem. Nu face personalități!

Dr. G. Tripon: Mă voin sili a ră-mănea obiectiv, fiți liniștit!

Întreb, pentru-ce a aflat de bine dl Bodó a tracta în două rînduri, în felul arătat, cu Români din Năsăud și din cercul Năsăudului? D-șă a uitat, că a avut acolo o poziție foarte strîmtoară chiar între Ungurii de acolo, la început societate, l'au luat sub scutul lor și l'au întărit și împrumutat prestigiul necesar!

Mai departe, doară nicăiri în patrie Români și Ungurii nu au fost atât de apropiați, atât de pretini, ca în Năsăud!

Ba s'a constituit și un partid liberal, club liberal, unde Români și Ungurii erau împreună!

Și drept consecență dreaptă, acuma Români din Năsăud și cercul Năsăudului sînt batjocuriți și tractați cu dușmănie și ignorare, călcați în picioare la ei acasă, ca în nici un alt cerc, în acest comitat! Și aceasta volnicie, cu îndrumare, sau pe răspunderea proprie, o săvîrșește dl Bodó, în numele Maghiarilor?

Bună învățătură avem se tragem din aceasta, noi Români în special, și apoi nu congregațiune întăbeagă.

Nu pricepem, pentru-ce există tendența, de a ne scotea afară de pe toate terenurile? În parlamentul țării nu putem intra! Apoi de ce nu vă convine ca să întrăm, cel puțin în acest mic parlament comitatens, ca să spunem con-

trastele, ce sînt de netezit; nedreptățile, ce sînt de sanate; dorințele noastre, ce sînt de ascultate! Sau vreți o *rupere întreagă*, nu numai între legislație și popor, ci și între administrație și popor?! Dar' aceasta azi nu se poate, căci funcționarii sînt aleșii noștri! Nouă au să ne răspundă; congregațiunea e controla lor vie!

Mai înainte de toate noi, congregațiunea, corpul legal de controlă municipală, avem să ne dăm cuvîntul, până încă nu e tardiv, față cu astfel de funcționari aleși de noi și față cu tendințele de această natură.

Căci ce s'a întîmplat în Năsăud, a mai încercat-o dl. Pokoly Lajos în Șieu-mare; și azi-măne o va putea încerca cineva în cercul Săngeorgiului, Iadului, sau al Beșeneului, de a ne scoate afară și a ne batjocuri!

Cine tractează astfel cu poporul român, și cu ori-care alt popor, ca dl. Bodó, acela *apează el însuși pătură de amărăciune* în poporul alegător și susținător, care amărăciune deocamdată înstrăinează pe un popor de oătră celalalt, și care amărăciune condensată într'un timp fără de noroc se poate decădea teribil asupra țării întregi. Aceasta nu e bine să se uite nici-o dată!

Apoi nici domnii funcționari să nu uite, că d-lor 'și-au cîștigat calificarea, dar' *noi le-am dat, prin alegere, oficiul și pînea!*

Noi dorim funcționari, cari respectă legea și respectă poporul, pus la administrarea lor. *Dorim popor*, care din convingerea dreaptă, fără presiune respectă autoritățile și pe funcționari. *Dorim un raport legal, drept și moral între funcționari și popor.*

Acest raport s'a violat în cercul Năsăudului, prin purtarea lui Bodó; și pentru restabilirea legalității, credem noi, de datorința noastră, a îndruma pe dl. vicecomite la pașii necesari de investigație prealabilă, și la pașii ulteriori în consonanță cu legea disciplinară și faptele odioase imputate și dovedite.

Rog On. Congregație să susțină și voteze propunerea clubului român.

După aceasta urmă cuvîntarea dlui preot ev. luth. K. Müller din Iad, în care a susținut cu căldură propunerea clubului român.

În cele din urmă se scoală dl. Bodó Kálmán, protopopul în Năsăud, și se încearcă a se scoala, punct de punct, și a-și arăta nevinovăția și bunăcredința, punîndu-și zălog la toate explicațiile date, *onoarea*, în plenul congregațiunii.

Modul cum s'a scuzat le-a convenit foarte mult Românilor, căci s'a dat prins el pe el, dl. Bodó, care a recunoscut și aceea, că d-sa a dictat și protoco-lul luat asupra alegerii, și că acela nu-i făcut nici de dl. Dr. Zanco, fostul președinte, nici de dl. Teodor Șimon, fost notar la alegerea din Năsăud.

Drept încheiere li replică dl. Dr. D. Ciuta, în mod ironic, că-l cunoaște om de onoare pe dl. Bodó Kálmán și-l crede pe cuvînt.

Dar' îl mai întreabă, că *protestat-a* și luat-a măsurile necesare, contra aceluia fapt, că afară din sala de votare, se făceau presiuni cu numele și autoritatea d-sale pe lângă lista ofici-oasă, și cum de aceasta, nu a dictat-o la protocol? Li mai replică, că dl. Bodó explică greșit legea și ordinațiunea primită dela centru, de a fi de față la alegeri. D-sa avea drept să fie la *fața locului*, dar' nu în sala de votare. Așa dar' d-sa constată, că a greșit. Susține dl. Bodó, că nu d-sa a desfășurat tîdiele de votare! Dar' susține dl. Bodó, că *nu s'a uitat la acelea?* și că nu știe, ce nume au fost întru acelea? Așa dar' e violat secretul votului!

Susține propunerea clubului și o recomandă spre primire.

Dl. comite-suprem, după-ce contrapropunere nu s'a înaintat, de clară, că propunerea predată în scris, se consideră de primită unanim, fără nici o altă votare.

Cu aceasta s'a terminat ședința congregațiunii din 23 Decembrie n., o zi în care fiecare Român și în special frații Români din cercul Năsăudului, s'au depărtat mulțumiți și cu speranță de a pute scăpa odată de sistemul insuportabil al dlui Bodó Kálmán.

Gabius.

Revistă externă.

Francia și Italia.

„Kölnische Zeitung“ află din cercuri diplomatice londoneze, că între Italia, Francia și Spania s'a făcut o învoire, în urma căreia Italia își asigură spriginul Franței în privința Tripolitanei, lăsând de altă parte Franței mână liberă în Maroc. Știrea aceasta ar avea o dela un diplomat italian. În cercurile politice engleze e mare amărăciunea din cauza aceasta.

Răsboiul în Africa-de-sud.

Lupta dela Tweefontein s'a dat în noaptea de ajunul Crăciunului și a avut un efect înspăimîntător. Jumătate din ooloana engleză a fost făcută prizonieră, ear' cealaltă jumătate măcelărită. Pierderile au fost foarte grave. 56 de Englezi au fost uciși și aproape 200 răniți. Burii au capturat munițiuni și alte lucruri dela Englezi. Burii retrăgîndu-se au lăsat cu generositate pe oamenii lor, ca să îngrijească pe răniții englezi. Chiar lordul Kitchener laudă splendidă purtare a Burilor, cari erau comandați de De Wet.

Ziarul „Times“ anunță o altă foarte gravă înfrîngere a Englezilor în Transvaal, întîmplată la 18 Decembrie și care înfrîngere a fost ținută în ascuns de „Var-office“.

„Daily Mail“ consideră răsboiul din Transvaal ca și pierdut.

Știri mărunte.

Situația în America-de-sud a redevenit amenințătoare. Argentina împinsă de agitația populară contra republicii Chile, care crește pe fiecare zi, refuză de a încheia protocolul prin care se deferă Angliei arbitrajul.

Într-o adunare a uniunii naționale, ținută la 23 Decembrie în Tokio (Japonia), s'a luat o rezoluțiune, prin care se declară ocupațiunea permanentă a Mangiuriei prin Ruși ca împedecătoare pentru restabilirea liniștii în Orient. Acum e timpul cel oportun de-a obține evacuarea completă a Mangiuriei. Politica aceasta e aprobată de națiunea japoneză.

Internatele și școalele din Beiuș.

(Urmare).

Dl. Binevoitor afirmă, că atât în internatul de fete, cât și în cel de băieți, viptul nu reprezintă mai mult de 8 floreni la lună pe o persoană. Nu cugete, că cei 4 fl. sînt pradă, căci seamă să dă la esactoratul diecesan și la consistor de tot crucerul. Apoi încălzitul, luminatul, curățitul, vase, reparări, medicină, vre-o 10 servitori, 5—6 superiori și c. l. nu consumă cei 4 floreni? Dl. Binevoitor vorbește ca o babă, că Doamne, câți bani plătesc bieții părinți, adică: 12 floreni la lună + 3 floreni vestimentele. Atunci, când bine știe, că din 80 de eleve, ce sînt în internatul de fete, numai vre-o 10 (zece) plătesc acei 15 floreni, până-ce 20 orfane și misere sînt cu totul gratuite, ear' 50 eleve de jumătate, plătid părinții lor numai 7 fl. 50 cr. la lună. Tot așa și în internatul de băieți. E lucru rău dar' după „Binevoitorul“, că bunul Dumnezeu ne-a dat un bărbat cu inimă, care azi în internatul de fete susține cu totul gratuit 45 eleve, în internatul de băieți 55 eleve și mai bine, didactul în gimnasiu se iartă la vre-o 100 tineri, pîne „Vulcaniană“ se dă la 20 de studenți, apoi în școala civilă a internatului capătă învățătură 88 eleve, în gimnasiu 420 de eleve, și astfel de institute pentru „Binevoitorul“ sînt: „scăderi și miserie“. Nu zic nimic, judece publicul cetitor. Dar' totuși zic, că: „sus se avem inimile“ și „se mulțumim Domnului“, că ne-a dat așa un părinte, care face atîta îndurare și bună-tate pentru neamul seu, biserica sa și patria comună.

„Tribuna Literară“ în nr. 228 referitor la mîncare zice: că „hrana Romanilor era foarte simplă“ și că pentru aceea „străbunii noștri pe acele vremuri erau mai voieni și mai virtuși decît ori-cînd, imposibil dar' să nu ne gîndim cu milă și cu scară la acei degenerați moderni de ai noștri, cari reclamă chiar și prin internatele de educațiune hrană luxoasă“. Mai ales când vedem, că aceste internate de educațiune mare parte dau hrană și gratuită și în cari internate ar trebui dedate la traiu simplu, la economisări și nu la spesări de ale gurmazilor.

Un domn vîzînd instalarea și aranjarea internatului, îmbrăcămîntea și proviziunea zice, că le dedați prea la traiu bun, că ce va fi cu ele dacă vor merge acasă, unde puține pot avea rînduială? Ce se facem dar'? Ținem calea medie corîspunzătoare timpului present și prescriem de regulele igienice.

Este drept, că și în oraș se poate căpeta provăzută cu 12 floreni la lună pentru un băiat, în locuri mai simple, dar' nu la domni. Dar' oare unde-i medicul, medicina, spălatul, scaldă modernă cu țevi artesiene și dușuri la Kneipp, unde-i grija părintească? Apoi și vestiminte se vor folosi în oraș mai bine de 30 floreni. Advocați cu stare și renume din Abrud, Oradea, Ardeal, posesori, consilieri ministeriali își țin și 'și-au ținut copiii în internatele din Beiuș și nu s'au căit. Ba este, adecă trebuie medic, medicină cât de multă la cei din oraș, că: nicotinel, chilia umedă, împrejurările produc în corpul încă gîngăș al tinerilor, cât de iute: tifoidă, anemie, scrofulă, oftică și bietul tînr și tînr-betrîn în floarea vieții, altul și piere și încă de multe ori cei mai avuți, pentru-că acestia au timp mai mult de distracții, precum și cei mai talentați. Pentru aceea e mai bine să fie internate și unde plătesc toate, că tinerii sînt sub scut ori-și-cum. Ioana Bădilă și Ioan Petran — a căror memorie în veci să fie binecuvîntată — au depus fond pentru casa-internatului universitarilor români din Cluj, și dacă internatul n'ar pute să satisfacă pretensiunilor unui tînr spulberat va fi: „scăderi și miserie“ lucrul nobil și filantropic-național al fundatorilor generoși, vrednici de laudă și de imitat.

Vasiliu Ștefănică.

(Va urma).

direct. școlai civ. de fete.

Din Dej.

— 30 Dec. n.

— Scandal la adunarea soc. „Mercur“.

Sămbătă, în 28 Dec., s'a ținut aici adunarea generală ordinară a societății comerciale pe acții Mercur, despre care adunare însă lucruri neplăcute trebuie să vă raporteze. Lucruri scandoase s'au petrecut la această adunare, pentru-că oamenii lipsiți de ori-ce simț mai nobil, cari au dus la ruină această societate, nu au întrelăsat nici de astădată, ca prin uneltiri mîgelești — pentru-ca să-și spele mîinile lor pătate — să zădărniciască toată năsuința acelor, cari au voit să facă o înmormîntare cinstită acestei instituțiuni românești.

Lucrurile s'au petrecut astfel:

După-ce conform punctului prim din program, s'a constituit adunarea în modul următor: president dl. Dr. Liviu Micșe, notar dl. Victor Pop, scrutătorii d-nii Dr. Ioan Cherecheș și Mateiu Pop, a urmat constatarea celor prezenți. Prezenți au fost domnii acționari Ștefan Busiș, Paul Goron, Mateiu Pop, Aug. Pinteș, Sim. Rus, Dr. N. Ramonczai, Ioan Rus, Alex. Pop, Fl. Hatos, Ioan Zeikișan, Gregoriu Pușcar, Alex. Oprig, ear' domnii Dr. Ioan Cherecheș, Dr. Liviu Micșe, Victor Pop, Gr. Săndean, Gav. Mezei, Sim. Rus, Dr. Ioan Farkas, Fl. Hatos, Ioan Zeikișan, Il. Căcovean au produs plenipotentele dela acționari.

Președintele provocîndu-se la §. 20 din statutele societății enunță, că plenipotentele produse de domnii Sim. Rus, Dr. Ioan Farkas, Ioan Zeikișan, Fl. Hatos, nu se pot lua în considerare pentru-că nu au fost depuse cu 48 ore mai înainte la biroul societății, ear' de altă parte fiindcă, după constatarea scrutătorilor denumiți, cele mai multe sînt false, nu au dat, sînt antedatate sau sunt pentru o altă adunare, ce s'ar fi ținut în vară, dar' voturile dlor se vor lua la protocol și le rămîne remediul de-a recurge la tribunal, ca acesta să decidă asupra validității voturilor. Aci s'a început scandalul, pentru-că Simeon Rus, Florian Hatos, Ioan Zeikișan și Dr. Ioan Farkas auzind despre tribunal și știindu-se cu musca pe căciulă, au început să sbiere ca din gura șerpelui, să li-se deie plenipotentele îndărept, ceea-ce firește denegîndu li-se din partea presidentului, au năvălit asupra mesei presidiale și au apucat toate actele cu forță între amenințări și sbierături infernale. Acest scandal provocat de cei patru, anume: Simeon Rus, Florian Hatos (amplorați amovați dela Someșana) Ioan Zeikișan (provăzută cu plenipotentele dela dl. Ioan Velle, (marele protector al dlui Sim. Rus) și iferantul de deputați distali de ori-ce partid Dr. Farkas János, pe cei prezenți i-a revoltat și toți au sărit pretinzînd respectarea ordinii, la ce numiți domni au răspuns cu restiri și sbierături așa, că dacă președintele nu disolva adunarea, acești domni ar fi înșenat o păruială.

Scopul dlui Rus et. comp. a fost, ca să-și câștige majoritate la adunare și aceasta apoi să aducă hotărîrea, ca procesele criminale intentate contra dînu-lui, ca fost director al societății, pentru manipularea necredincioasă a averii societății, să se revoace, cu atât mai

vîrtos, că în aceste procese s'au validat daunele căgunate de dînsul. Și dl. Rus e cu mult mai șiret decît să nu afle vre'un mijloc, cu ajutorul căruia să-și câștige majoritate, și apoi pentru dînsul indiferent, că ce mijloc numai scopul să 'și-l ajungă. Cel mai potrivit mijloc l'a aflat, ca seducînd acți-onarii să-și procure (la adresa altora cum e și dl. protopop I. Velle) cât mai multe plenipotente pentru d-sa și soții. Și aceasta i-a succedat, dar' fiindcă cu aceasta scopul nu și l'a ajuns și temîndu-se de urmări, în desperare a recurs la forța brutală provocînd cu aceasta un scandal, din cauza căruia a trebuit să se disolva adunarea și așa o mulțime de spese ivite cu această adunare s'au dus în vînt.

De încheiere vî fac cunoscut, că plenipotentele s'au depus la poliție spre cercetare.

Un participant.

„Corda Fratres“.

— Federațiunea internațională a studenților. Direcțiunea secției române. —

APEL.

Cătră studențiimea universitară română de pretulidenea.

Scumpi camerazi! Îndeplinesc o plăcută datorie, invitîndu-vă cu insistență a vă înscrie în federațiunea internațională a studenților.

În urma publicității, ce s'a făcut în această chestiune, veți fi cunoscînd cu bun temeiul rostul federațiunii și veți fi știind despre existența și menirea unei secțiuni române în sinul acestei mari asociațiuni studențești.

Am încredere firmă în entuziasmul vostru pentru ideile frumoase și în dorul vostru de a vedea înălțat prestigiul numelui nostru românesc. Nădăjduesc deci, că invitarea ce vă adresez nu va răsună în pustiu.

Urînd rezultate rodnice conlucrării voastre desinteresate, cu care veți servi o cauză nobilă și luminată,

Lipsca, în Decembrie 1901.

Vă salut cu frățescă dragoste al vostru

Ioan Scurtu,

vicepreședinte efectiv al federațiunii „Corda Fratres“.

A se lua în binevoitoare considerare informațiunile ce urmează:

Fiecare student, îndată-ce este înscris la vre-o universitate, ori la vre-un institut superior, are drept de a face parte din federațiune; ori de ce religione ar fi și ori-ce idei politice ar mărturii (art. fundamental III).

Fiecare membru trebuie să fie înscris în secțiunea naționalității sale (art. 7 din statute).

Înscrierea membrilor și încaasarea cotizațiilor este datoria consilierilor și vice-consilierilor federari (articoli de sub cap. I din regulament); unde nu sînt încă organizate consulate federale: a delegațiilor însărcinate în mod special pentru aceasta. Consilierii și delegații vor publica în tot locul în mod potrivit modalitățile înscrierii. Din partea direcțiunii secției române s'au făcut și în acest an demersuri pentru reorganizarea vechilor consulate și pentru a înființa altele nouă.

La universitățile ori institutelor superioare, unde cu toate acestea nu ar funcționa nici consulate federale române, nici delegații însărcinați cu primirea înscrierilor, studenții români sînt rugați cu insistență a se adresa imediat direcțiunii secției române. (Gavril Barbul, secretar de direcțiune, Viena VI. Magdalenenstrasse 10 III. 20), pentru a se lua măsurile de lipsă.

Membrii efectivi plătesc la înscriere odată pentru totdeauna 2 fr. 25 bani (2 coroane 25 bani). După luarea doctoratului, ori a examenului ultim, obligator pentru cîștigarea titlului academic, este a se plăti cotizația de anciennitate (1 franc = 1 cor.), prin ce membrii efectivi devin membri seniori ai federațiunii, pe viață.

Pentru statute, informațiuni și poște tot în ori-ce cauză privitoare la federațiune, studenții români sînt rugați prin aceasta a se adresa, de cîte-ori ne sîtatea va cere, cătră direcțiunea secției române (adresa de mai sus)

Ioan Scurtu.

Cronica zilei.

Sibiu, 1 Ianuarie n. 1902

La numărul de azi al ziarului nostru se alătură avisuri postale. Rugăm pe P. T. abonenții noștri a achita în curînd costul abonamentului.

Administrația „Tribunei“.

Distincțiune. Maiestatea Sa Monarhul s'a îndurat preagrația a ordona, ca locotenentului dela regimentul 52 de infanterie, domnului Pompiliu Benția, să i-se exprime preînalta mulțumire pentru succesele favorabile, obținute întru instruirea voluntarilor, în decurs de mai mulți ani. Distinsul e fiul domnului Nicolae Benția, funcționar la „Albina“.

Concertul „Reuniunii române de muzică din Sibiu“ anunțat deja de noi într'un număr anterior, va avea loc Sămbătă, la 4 Ianuarie 1902, în sala dela Musikverein, pe lângă următorul

P R O G R A M :

1. Două colinde: întocmite pentru cor mixt de G. Dima:
 - a) O ce veste minunată;
 - b) La nunta ce s'a întîmplat.
2. Axionul Crăciunului, cor mixt cu solo de sopran de G. Dima.
3. Trei terțete: pentru două voci de sopran și o voce de alt cu acompaniari de pian de F. Hiller:
 - a) Noaptea;
 - b) Ah, câte flori pe câmp;
 - c) Cătră zefir.
4. Trei cîntece populare, pentru cor mixt de F. Mendelssohn-Bartholdy:
 - a) Cu mine fugi;
 - b) O brumă-a dat;
 - c) Pe-al lor moment.
5. Arie din „Traviata“ pentru solo de sopran cu acompaniari de pian de G. Verdi.
6. Intre peatra Detunată: cor mixt de G. Dima.
7. Două duete: pentru sopran și alt de A. Rubinstein:
 - a) Cîntec;
 - b) Păsărelele.
8. a) Sub crengi de soc, cor mixt de H. Kirchner.
- b) Cor mixt din „Povestea roșei“ de R. Schumann.

Biletele de intrare se vînd în ziua concertului dela orele 11—1 p. m. la „Musikverein“ și seara la casă.

Prenotări la locuri din cele dintăi două șiruri se pot face, pe lângă o taxă de prenotare de 40 bani, la casuarul reuniunii. Vineri, în 3 Ianuarie 1902, dela 11—3 p. m. în localul „Casinei române“ (Strada Baier).

Începutul la orele 7 seara.

Coroane eterne. Văduva Lina Buzat, a contribuit la fondul văduvelor și orfanilor meseriașilor români, creat de Reuniunea sodailor români din Sibiu: suma de 2 cor. în amintirea răposatului ei soț Nicolae Buzat, fost muzicant în Sibiu.

Convocare. Adunarea generală a Reuniunii femeilor române greco-catolice din Făgăraș și giur. își va ține ședința ordinară în acest an în 26 Ianuarie 1902 la 3 ore după amiază în casele proprii ale președintei, la care se invită cu toată stima membrele acestei reuniuni. Făgăraș în 1 Ianuarie 1902. Zinca Roman, președintă.

D'Annunzio fluerat. Nona piesă a lui Gabriele d'Annunzio, „Francesca de Rimini“, ce s'a jucat pentru primă-ora la Roma, pe scena teatrului Constanzi, la 11 Decembrie st. n. a făcut un fiasco deșevirgit. Publicul a fluerat, a scos țipete și a jucat, cu toate-că marea artistă Eleonora Duse a fost admirabilă.

În Teara Basarabilor. A apărut în editura societății „Steaua“ prima publicațiune din cele-ce această societate și-a propus a da la lumină, sub titlul „Din Teara Basarabilor“ scrișă de cunoscutul nostru poet și scriitor George Coșbuc, laureat al Academiei Române.

Prețul neobișnuit de ieftin, numai 15 bani esemplarul, o face să fie la îndemîna tuturor Românilor iubitori de cultură. Depozitul se află la institutul de arte grafice „Carol Göbl“ București.

Femeie redactoare. În orașul Focșani, România apare ziarul „Sentinelă“ redactat de d-na Tița Pavelescu, o Româncă înfocată care consideră de unica țintă a vieții sale lupta contra străinismului și în special a iudovismului. D-na Pavelescu a mers sepietmăa trecută la Craiova, unde a ținut o conferință publică, la care a asistat foarte multă lume. Conferințara a spus mijloacele prin cari s'ar pute combate iudovismul. Într-o asemenea înălțare a accentuat cu deosebire înălțarea luxului la femei și ocuparea mai intensă a gospodăriei casei.

Pentru sărbătorile de Crăciun!

Rum veritabil de Jamaica

importat direct din Londra, ceea ce se poate demonstra, precum și alte soiuri de rum indigene de multe feluri și cu diferite prețuri se capătă en detail și en gros în

Magazinul de spirituoase al lui Heinrich Rieger,

Sibiu, strada Gușteritei nr. șapte.

Tot acolo se capătă cu prețuri foarte favorabile:

Liqueururi foarte fine,

fabricat propriu, în sticle pecetuite sau cu litru;

Cognac veritabil,

din renumita fabrica „Czuba-Durozier“.

Slivovici curat, vechiu și veritabil, o adevărată raritate.

Vinars veritabil de drojdii și de trebere precum și toate celelalte soiuri de spirituoase.

Mustre și listă de prețuri se trimit la cerere gratis și franco.

Heinrich Rieger,

șapte, strada Gușteritei nr. 7.

446 2-9

Ori-cine,

bărbat sau femeie, poate câștiga ușor și fără nici un risc bani frumoși prin desfacerea unor articoli foarte necesari în economia de casă. Oferte sunt a se adresa sub Energie nr. 1107 la administrația noastră.

426 4-10

De inchiriat

este o casă, în apropierea gării, cu 2 odăi, cameră, grajd și grădină, începând cu 1 Martie 1902, pe timp mai îndelungat. Doritorii se adreseze proprietarului Romul Joandrea, Lektorgasse nr. 13.

441 2-2

Franzbranntwein-ul

lui

BRÁZAY,

cel mai răspândit

și mai neescepționabil mijloc de cură în casă.

Se expedează dela fabrica lui

Coloman Brázay,

Budapesta, IV., Muzem-körút nr. 23.

Franzbranntwein-ul e un mijloc de neprețuit pentru indivizi de constituție slabă precum și pentru cei înaintați în etate, ajutându-le în întărirea corpului.

228 21-52

Ferți-vă de imitațiuni.

Fiți cu atențiune la marca de apărare.

Se capătă în ori-ce apotecă și în celelalte prăvăli.

Pudra „Serail“

a lui

W. Reichert, Berlin,

nestricăcioasă, invisibilă, e folosită de cele mai mari artiste și e răspândită în cele mai înalte societăți.

Prețul unui carton 1 cor. 20 bani.

Depositu:

PARFUMERIA MELTZER,

strada Cisnădiei (edificiul comunei de corp)

GUSTAV MELTZER,

fabrică de săpun și lumini, strada Gușteritei

în Sibiu, [147] 10-16

precum și în farmaciile dlor Gottlieb Heinrich, C. Müller și J. C. Molnár.

Cumpărați-vă Căldar!

Cel mai bun, mai frumos și mai ieftin căldar românesc



Căldarul Poporului pe 1902

a apărut și se află de vânzare cu prețul de 40 bani (20 cr.) și porto 6 bani (3 cr.)

Se poate procura dela librăria „Tipografiei“, societate pe acții în Sibiu, strada Poplăci nr. 15 și la alte librării din țară.

Pentru tipar responsabil Iosif Marshall.

Succesorul lui M. Orendt

IOSIF SCHUSTER,

Sibiu, strada Cisnădiei nr. 37,

recomandă prea onor. public depositul seu foarte bine provăzut cu

cadouri de Crăciun

potrivite și cu prețurile foarte moderate:

Hamuri de oai elegante și recuise pentru călărit, precum frâne, chingi și bastonase cu mâner de argint.

Articoli de vânat: Straite, scaune, sticle și alți articoli de vânat, gamași, cartușiere și altele.

Articoli pentru turiști: Sky (à 10 cor. părechea) bastoane, brine pentru turiști, tacâmuri și pahare de busunar.

Articoli de călătorie: Cufere bune și durabile, geamantane de mână, toale, perini, articoli de toaletă etc.

Mai departe portunonee solide și practice, etuis de bilete de vizită, de țigări și de țigaretă, în deposit foarte variat, bretele trainice, ghiozdane de școală și de patine, mape de muzică, cutii de gulere și manșete și altele.

Tot felul de oamande precum și reparaturi de brânza aceasta se efectuează prompt și ieftin.

Prospecte de prețuri despre hamuri și articoli de călărit se trimit la cerere gratis și franco.

442 2-3

Ilustrații românești

Cărți postale

cu

ilustrații românești

„...toate 'n tot
Frumoase cât eu nici nu pot
Mai frumoase s'-'mi socot —
Ca minea mea“

in

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia“,

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăci nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

Din editura „Tipografie“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jocării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 30 bani.
7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
8. Colăcăritul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Iguat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndărăntul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Năsterea de mamă. Legende populare din județul Mădăraș. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba bohemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu 80 bani.
15. Viad și Catrină. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Turului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste frântă scrisă de Eleonora Tănăsescu, după A. G. Nevay. Un exemplar 16 bani.
19. Căpșoșea. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un peșteră îndărăntă. Novellă de Björnsterne Björnsson. (1896). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Vântură-Feară. Din novela californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Scăpătarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoica. Din fanteziile lui Nicolae Bălău. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnsson. Un exemplar 12 bani.
27. Veeinil. Din fanteziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Sgârșitul. Comedie de Meliș. Un exemplar 60 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Născu-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și penca ei alomă. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spioș de aur. Cămine de dăcălăi Ioan F. L. war. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Roseau. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Meș. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de I. Dălu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de I. Meș. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Meș. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în pătru. De Antonie Ghisler. Un exemplar 24 bani.
41. Poșacu bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de dumitrușele Al. Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Crotorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Meș. Un exemplar 60 bani.
43. Mica Fădă. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Războiul pășunilor. Poveste de Nicolae Trăieș. Un exemplar 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandre Dumas. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novellă de I. Turghovici. Tradusă din limba rusă de Elena Hedeș. Un exemplar 60 bani.
47. O suită de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poemul popular „Cântecul bătrâneții“. Din culegerile lui I. Pop Reteganu. Un exemplar 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, ca deosebire librărilor și pe tot vânzătorilor, se dă rabatul convenit.

Se află de vânzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

Premiat cu diplomă de onoare și cu medalia de aur la expozițiile igienice din Cairo (1895, și Londra (1896).

Un mijloc extern experimentat de capacități medicale și folosit în spitale mai mari cu succes excelent este

SPIRTUL DE REUMATISM,

sigur și de o eficacitate foarte grabnică contra podragei, reumatismului, ischias etc. Puterea lui e surprinzătoare, făcând de multe ori să înceteze total și cele mai învechite dureri de podagră și reumă numai după câteva frecături.

Prețul unui flacon cu îndrumarea de folosință 1 cor., unul mai mare 2 cor. 40 bani.

Cremă de garoafe contra pipingenilor și tuturor necurătețiilor de pe pielea feței și a mâinilor. Mijloc preferat în cercurile înalte. Prețul 1 cor.

Pudră de garoafe, dă pielei elasticitate și finețe. Se află de culoare albă, trandafir și cremă. O cutie 1 coroană.

Praf de garoafe pentru dinți ținerea în stare bună a dinților și a gingiilor. Desinfecțiază gura, dă dinților o albeață orbitoare. O cutie 80 bani, o perie de dinți 1 coroană.

Săpun de garoafe. Cel mai fin săpun de toaletă cu un miros deosebit de plăcut. O bucată 80 bani.

Elixir de păr, împiedică cu siguranță căderea părului, chelia și formarea mătrefei. Prețul unui flacon 3 cor.

Se capătă în mai toate farmaciile.

Cu ramburs sau pe lângă anticiparea banilor trimite producătorul lor

WIDDER GYULA,

farmacist, Sátorajauhely.

Deposite principale în Budapesta la farmacia lui Iosif Török, Király-utca nr. 12 și la „Nádor gyógyszerár“ a lui Egger, Váci-körút nr. 17.

În Sibiu se capătă la I. C. Molnár, Gottlieb Heinrich, E. Rummier, în Sebeșul sâsesc la Lud. Binder, în Orăștie la Iosif Urafius, în Mediaș la Iosif Oberth, în Cohalm la E. V. Melas.

MARGARETA MOLDOVAN.

Din tainele vieții.

29 de novelle și schițe.

Prețul 2 cor., plus 10 bani porto

Se poate procura dela

Librăria

W. Kraft.

Bine apreciată de întreaga presa noastră.

„Foaia Poporului“,

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului“

iese în fiecare Duminică, în format cuart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte să poată abona această foaie

„Foaia Poporului“

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.